

測試報告

Test Report

號碼(No.): CY/2013/90052

日期(Date): 2013/11/15

頁數 (Page): 1 of 5

西肯創意股份有限公司

SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.

台南市安南區和順工業區開安一街8巷15弄16號

NO. 16, ALY. 15, LN. 8, KAIAN 1ST STREET, ANNAN DISTRICT, TAINAN CITY 709,

TAIWAN, R. O. C.



以下測試樣品係由申請廠商所提供及確認 (The following sample(s) was/were submitted and identified by/on behalf of the applicant as):

送樣廠商(Sample Submitted By) : 西肯創意股份有限公司 (SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.)
樣品名稱(Sample Description) : 25cm 媽媽鍋-橘紅漸層
樣品型號(Style/Item No.) : SE-02247
樣品材質(Sample Material) : 鑄鐵 CAST IRON + 琺瑯塗層 COATING (緞黑) + 蓋子 (鑄鐵 CAST IRON)
生產或供應廠商(Manufacturer/Vendor) : 西肯創意股份有限公司(SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.)
原產國(Country of Origin) : 台灣(TAIWAN)
收件日期(Sample Receiving Date) : 2013/09/02
測試期間(Testing Period) : 2013/09/02 TO 2013/11/15


=====
測試需求(Test Requested) : 依據客戶指定, 測試樣品中可萃取之鉛、鎘的含量是否符合中華民國食品器具容器包裝衛生標準第六條 (102.08.20部授食字第1021350146號令修正)進行以下測試: / As specified by client, selected parts on the submitted sample(s) of Leachable Lead and Leachable Cadmium content for compliance with Article 6 of Sanitation Standard for Food Utensils, Containers and Packages (MOHW Food No. 1021350146 was amended on 2013/08/20) were tested with the following items:

測試結果(Test Results) : 請見下一頁 (Please refer to next pages).

結論(Conclusion) : 根據客戶所提供的樣品, 可萃取之鉛、鎘的測試結果符合中華民國食品器具容器包裝衛生標準第六條 (102.08.20部授食字第1021350146號令修正). / Based upon the performed tests on submitted samples, the test results of Leachable Lead and Leachable Cadmium comply with the limits of requirements in Article 6 of Sanitation Standard for Food Utensils, Containers and Packages (MOHW Food No. 1021350146 was amended on 2013/08/20).

* 檢驗報告僅就委託檢驗者之委託事項提供檢驗結果, 至若本產品之合法性, 仍應由主管機關依法判斷 *

(This testing report is based on the testing result of the testing service request from our client and the final legal judgment on the product has to be made by the Ministry of Health and Welfare (MOHW) under Executive Yuan.)


James Lu, Sr. Supervisor
Signed for and on behalf of
SGS TAIWAN LTD./TAIWAN
Chemical Laboratory - Taipei

測試報告

Test Report

號碼(No.): CY/2013/90052

日期(Date): 2013/11/15

頁數 (Page): 2 of 5

西肯創意股份有限公司

SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.

台南市安南區和順工業區開安一街8巷15弄16號

NO. 16, ALY. 15, LN. 8, KAIAN 1ST STREET, ANNAN DISTRECT, TAINAN CITY 709,

TAIWAN, R. O. C.



測試結果 (Test Results)

測試部位(PART NAME) No.1 : 黑色塗層 (BLACK COATING)

通過(PASS)

測試項目 (Test Items)	單位 (Unit)	容積 (Volume) (ml)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)	法規 限值 (Limit)
					No.1	
鉛 / Lead	mg/L	2600	參考食品器具、容器、包裝檢驗方法-玻璃、陶瓷器、施瑛瑯之檢驗(102年9月6日部授食字第1021950329號公告),以感應耦合電漿原子發射光譜儀分析. / As described in Method of Test for Food Utensils, containers and Packages - Test of Glass, Porcelain and Enamelled Products (MOHW Food No. 1021950329 announced, September 6, 2013), Analysis was performed by ICP-AES.	0.1	n.d.	2.5
	mg/L			0.1	n.d.	2.5
	mg/L			0.1	n.d.	2.5
	mg/L			0.1	n.d.	2.5
	mg/L			0.1	n.d.	2.5
	mg/L			0.1	n.d.	2.5
鎘 / Cadmium	mg/L			0.01	n.d.	0.25
	mg/L			0.01	n.d.	0.25
	mg/L			0.01	n.d.	0.25
	mg/L			0.01	n.d.	0.25
	mg/L			0.01	n.d.	0.25
	mg/L			0.01	n.d.	0.25

測試報告

Test Report

號碼(No.): CY/2013/90052

日期(Date): 2013/11/15

頁數 (Page): 3 of 5

西肯創意股份有限公司

SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.

台南市安南區和順工業區開安一街8巷15弄16號

NO. 16, ALY. 15, LN. 8, KAIAN 1ST STREET, ANNAN DISTRECT, TAINAN CITY 709,

TAIWAN, R. O. C.



測試部位(PART NAME) No.2 : 黑色塗層 (BLACK COATING)

通過(PASS)

測試項目 (Test Items)	單位 (Unit)	容積 (Volume) (ml)	測試方法 (Method)	方法偵測 極限值 (MDL)	結果 (Result)	法規 限值 (Limit)
					No.2	
鉛 / Lead	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$	500	參考食品器具、容器、包裝檢驗方法-玻璃、陶瓷器、施瑛瑯之檢驗(102年9月6日部授食字第1021950329號公告),以感應耦合電漿原子發射光譜儀分析。 / As described in Method of Test for Food Utensils, containers and Packages - Test of Glass, Porcelain and Enamelled Products (MOHW Food No. 1021950329 announced, September 6, 2013), Analysis was performed by ICP-AES.	0.1	n.d.	17
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.1	n.d.	17
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.1	n.d.	17
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.1	n.d.	17
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.1	n.d.	17
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.1	n.d.	17
鎘 / Cadmium	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$	500	參考食品器具、容器、包裝檢驗方法-玻璃、陶瓷器、施瑛瑯之檢驗(102年9月6日部授食字第1021950329號公告),以感應耦合電漿原子發射光譜儀分析。 / As described in Method of Test for Food Utensils, containers and Packages - Test of Glass, Porcelain and Enamelled Products (MOHW Food No. 1021950329 announced, September 6, 2013), Analysis was performed by ICP-AES.	0.01	0.04	1.7
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.01	0.04	1.7
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.01	0.09	1.7
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.01	0.02	1.7
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.01	n.d.	1.7
	$\mu\text{g}/\text{cm}^2$			0.01	0.03	1.7

備註(Note):

1. mg/L = ppm ; $\mu\text{g}/\text{cm}^2$ = microgram per square centimeter
2. n.d. = Not Detected / 未檢出
3. MDL = Method Detection Limit (方法偵測極限值)

測試報告

Test Report

號碼(No.): CY/2013/90052

日期(Date): 2013/11/15

頁數 (Page): 4 of 5

西肯創意股份有限公司

SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.

台南市安南區和順工業區開安一街8巷15弄16號

NO. 16, ALY. 15, LN. 8, KAIAN 1ST STREET, ANNAN DISTRECT, TAINAN CITY 709,

TAIWAN, R. O. C.



* 照片中如有箭頭標示，則表示為實際檢測之樣品/部位。*

(The tested sample / part is marked by an arrow if it's shown on the photo.)

CY/2013/90052



CY/2013/90052 NO.1



This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Termse-Document.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.

測試報告

Test Report

號碼(No.): CY/2013/90052

日期(Date): 2013/11/15

頁數 (Page): 5 of 5

西肯創意股份有限公司

SEKOND CREATIVE DESIGN CO., LTD.

台南市安南區和順工業區開安一街8巷15弄16號

NO. 16, ALY. 15, LN. 8, KAIAN 1ST STREET, ANNAN DISTRECT, TAINAN CITY 709,

TAIWAN, R. O. C.



CY/2013/90052 NO.2



** 報告結尾 **

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service printed overleaf, available on request or accessible at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx> and, for electronic format documents, subject to Terms and Conditions for Electronic Documents at <http://www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions/Termse-Document.aspx>. Attention is drawn to the limitation of liability, indemnification and jurisdiction issues defined therein. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instruction, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. This document cannot be reproduced, except in full, without prior written approval of the Company. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law. Unless otherwise stated the results shown in this test report refer only to the sample(s) tested.